सत्यमेव जयते

भारत सरकार
परमाणु उर्जा विभाग
भारी पानी बोर्ड

GOVERNMENT OF INDIA
DEPARTMENT OF ATOMIC ENERGY
HEAVY WATER BOARD

विक्रम साराभाई भवन,
अणुशक्तिनगर,
मुंबई - 400 094
Vikram Sarabhai Bhavan,
Anushaktinagar,
Mumbai – 400 094

Web site : www.hwb.gov.in

Fax.: (22) 2556 3360 /2556 3243
Tel: (22) 25486411
e-mail: apor@mum.hwb.gov.in

150 YEARS OF CELEBRATING THE MAHATMA

सं Ref : भापाबोHWB/भR/2(13)/2020/ सितम्बर September , 2021

प्रति To,

____
____
____
____
____

प्रिय अभ्यर्थी Dear candidate,

विषय : भारी पानी संयंत्र,मणुगुरु में वैतनिक प्रशिक्षण योजना के तहत श्रेणी-II) ____________) प्रशिक्षण का प्रस्ताव

Subject : Offer of Category-II(___________________) Training under Stipendiary Training Scheme in Heavy Water Plant, Manuguru

भारी पानी बोर्ड में आपके कौशल परीक्षण के संदर्भ में, मुझे यह सूचित करने का निर्देश हुआ है कि आपको पहले वर्ष के लिए **₹10,500/- (दस हजार पांच सौ रुपये मात्र)** और दूसरे वर्ष के लिए **₹12,500/- (बारह हजार पांच सौ रुपये मात्र)** के मासिक स्टायपेंड और साथ ही **₹3000/- (एकमुश्त अनुदान के रूप में)** के पुस्तक भत्ता पर **भारी पानी संयंत्र, मणुगुरु** में वैतनिक प्रशिक्षु (श्रेणी-II) के रूप में प्रवेश के लिए चयन किया गया है । प्रशिक्षण की अवधि सामान्य रूप से दो वर्ष के लिए होगी जब तक कि आपके प्रशिक्षण की अवधि को बढ़ाया न जाए ।

With reference to the skill test you had at Heavy Water Board, I am directed to inform that you have been selected for admission as a Stipendiary Trainee (Category-II) at **Heavy Water Plant, Manuguru** on a monthly stipend of **₹10,500/-(Rupees Ten Thousand Five Hundred only)** for the first year and **₹12,500/- (Rupees Twelve Thousand Five Hundred only)** for second year plus Book Allowance of **₹3000/- (as one time grant)**. The duration of the training will normally be for two years unless your period of Training is extended.

1. 1. उपरोक्त प्रशिक्षण में आपका प्रवेश निम्नलिखित नियमों और शर्तों के अधीन है :
Your admission to the above training is subject to the following terms & conditions :

क) भारी पानी संयंत्र, मणुगुरु के किसी चिकित्सा अधिकारी द्वारा सफल चिकित्सा परीक्षण ।
a) Successful Medical Examination by a Medical Officer of Heavy Water Plant, Manuguru.

ख) आपको गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर एक सेवा अनुबंध निष्पादित करना होगा और निर्धारित प्रोफार्मा में आपके तथा एक जमानतदार, जो एक राज्य या केंद्र सरकार के अधीन कार्यरत राजपत्रित अधिकारी हों, द्वारा संयुक्त रूपसे निष्पादित **₹2,79,000/- (रुपये दो लाख उनहत्तर हजार मात्र)** का एक क्षतिपूर्ति बांड भी प्रस्तुत करना होगा । **अनुबंध**

HWB Specimen

और बांड दोनों की निर्धारित प्रोफार्मा की दो प्रतियां इस उद्देश्य के लिए संलग्न की जा रही हैं, जिन्हें पूरा करके चिकित्सा जांच के लिए रिपोर्ट करते समय लाया जा सकता है ।

b) You are required to execute a Service Agreement on a Non-judicial Stamp Paper(s) and also furnish an Indemnity Bond for ₹ **2,79,000/-(Rupees Two Lakh Seventy Nine Thousand only)** in the prescribed proforma, executed jointly by you and a surety who shall be in the status of a Gazetted Officer serving under a State or Central Government. Two copies each of the prescribed proforma of the **Agreement and Bond** are enclosed for the purpose, which may be completed and brought when you report for Medical Examination.

ग) आपसे अनुरोध है कि निम्नलिखित दस्तावेज अपने साथ लाएँ :
c) You are requested to bring the following documents :

i. अपनी शैक्षणिक योग्यता, जन्म तिथि और राष्ट्रीयता के समर्थन में सत्यापित प्रतियों के साथ मूल प्रमाण पत्र। Original Certificates along with attested copies in support of your Academic Qualification, Date of Birth and Nationality.

ii. आरक्षित वर्ग के अभ्यर्थियों को आरक्षित वर्ग की स्थिति के संबंध में सक्षम प्राधिकारी से प्राप्त संबंधित जाति प्रमाणपत्र मूल रूप में प्रस्तुत करना होगा।
Candidates belonging to reserved categories shall submit relevant caste certificate from the Competent Authority in original, regarding the reserved category status.

iii. **साक्ष्यांकन प्रपत्रों** के संलग्न 07 सेट और **विशेष सुरक्षा प्रश्नावली** के 5 सेट फोटो के साथ चिपकाए गए, सभी प्रकार से विधिवत रूप से पूर्ण (मूल लिखावट में, फोटोकॉपी की अनुमति नहीं है) और उसमें उल्लिखित किसी भी प्राधिकारी द्वारा सत्यापित (हस्ताक्षर, मुहर, फोन नंबर, मोबाइल नंबर, ईमेल आईडी, आधार कार्ड संख्या प्रमाणित करने वाले प्राधिकारी का स्पष्ट रूप से उल्लेख किया जाना चाहिए)। इसके अलावा, आपको पहचान पत्र जारी करने के उद्देश्य से अपने हाल के पासपोर्ट आकार के फोटो की तीन प्रतियां और अन्य उद्देश्यों के लिए 03 स्टाम्प आकार के फोटो लाने पड़ सकते हैं।
The enclosed 07 sets of **Attestation Forms** and 5 sets of **Special Security Questionnaire** with photos affixed, duly completed in all respects (in original handwriting, NO PHOTOCOPY ALLOWED) and attested by any of the authorities mentioned therein (<u>the signature, seal, phone number, mobile number, Email ID, Aadhaar Card No. of the Attesting Authority should be mentioned clearly</u>). In addition, you may have to bring three copies of your recent passport size photographs for the purpose of issuing identity card and 03 stamp size photographs for other purposes.

घ) आपको भारत संघ के संविधान के प्रति निष्ठा की शपथ और निर्धारित प्रपत्रों में गोपनीयता की शपथ लेनी होगी ।
d) You will have to take an Oath of Allegiance to the Constitution of the Union of India and an Oath of Secrecy in the prescribed forms.

च) आपको अपने प्रशिक्षण की अवधि के दौरान किसी पद या छात्रवृत्ति के लिए आवेदन करने या किसी परीक्षा में बैठने या नियुक्तियों या साक्षात्कार के लिए अध्ययन करने की अनुमति नहीं दी जाएगी । यदि आपने किसी पद या छात्रवृत्ति के लिए पहले ही आवेदन कर दिया है तो आपको ऐसे आवेदनों को तुरंत वापस लेना होगा और लिखित रूप में पुष्टि करनी होगी कि आपने प्रशिक्षण में शामिल होने के दस दिनों के भीतर ऐसा कर लिया है ।
e) You will not be allowed to apply for any post or scholarship or appear for any examination or for study for appointments or interview during the period of your training. If you have already applied for any post or scholarship you will have to withdraw such applications forthwith and confirm in writing that you have done so within ten days of your joining the training.

छ) आपको अनुशासन, ड्रेस आदि के संबंध में सभी नियमों और विनियमों का पालन करना होगा जो समय-समय पर इस इकाई के कर्मचारियों पर लागू हो सकते हैं ।
f) You will have to observe all the rules and regulations regarding discipline, dress etc. as may be in force and applicable to the staff of this unit from time to time.

HVF Specimen

ज) प्रशिक्षण की अवधि के दौरान और उसके बाद, आपको चौबीसों घंटे पाली के प्रचालन के दौरान रहने की आवश्यकता हो सकती है ।

g) During the period of training and thereafter, you may be required to be on round the clock shift operations.

झ) आप 8 दिनों के आकस्मिक अवकाश को छोड़कर चिकित्सा आधार पर किसी भी छुट्टी के हकदार नहीं होंगे और आपका आवेदन आपके प्रशिक्षण की अवधि के दौरान डीएई अस्पताल द्वारा जारी चिकित्सा प्रमाणपत्र द्वारा समर्थित होना चाहिए । आप किसी अन्य अवकाश के हकदार नहीं होंगे और यदि प्रशिक्षण से अनुपस्थित रहते हैं, तो आप स्टायपेंड के पात्र नहीं होंगे और उक्त अवधि को किसी भी उद्देश्य के लिए नहीं माना जाएगा । इसके अलावा, आप अनुशासनात्मक कार्रवाई के लिए उत्तरदायी होंगे, जिसमें प्रशिक्षण से आपकी कार्यमुक्ति या प्रशिक्षण अवधि का विस्तार शामिल हो सकता है ।

h) You will not be entitled to any leave, except 8 days of Casual Leave on medical grounds and your application should be supported by a medical certificate issued by DAE Hospital during the period of your training. You will not be entitled to any other leave and if absented from training, you will not be eligible for stipend and the said period will not be counted for any purpose. Besides, you will be liable for disciplinary action, which may include your discharge from the training or extension of training period.

ट) आपको प्रशिक्षण पाठ्यक्रम की अवधि के दौरान या प्रशिक्षण के समापन पर बिना किसी सूचना के और बिना कोई कारण बताए प्रशिक्षण पाठ्यक्रम से मुक्त किया जा सकता है ।

i) You are liable to be discharged from the training course at any time during the period of training course or at the conclusion of the training without notice and without assigning any reason.

ठ) यदि आप सफलतापूर्वक प्रशिक्षण पूरा कर लेते हैं, तो आपको उपयुक्त वेतनमान में (संशोधित वेतन मैट्रिक्स के स्तर 3, के अधीन न्यूनतम वेतन ₹21,700 प्रति माह और तकनीशियन/बी के लिए लागू इस तरह के भत्ते और संशोधित वेतन मैट्रिक्स के स्तर 4 के अधीन न्यूनतम वेतन ₹25,500 प्रति माह और ऐसे भत्ते जो तकनीशियन/सी के लिए लागू हैं), तकनीशियन/बी या तकनीशियन/सी के ग्रेड में समाहित करने पर विचार किया जा सकता है जोकि प्रशिक्षण की अवधि के दौरान और अंतिम परीक्षा / मूल्यांकन मे आपके प्रदर्शन के आधार पर / साक्षात्कार और रिक्तियों की उपलब्धता के अधीन भी विभाग द्वारा तय किया जाएगा ।

j) If you complete the training successfully, you may be considered for absorption in the grade of Technician/B OR Technician/C in the appropriate scale (Level 3 of Revised Pay Matrix subject to minimum pay of ₹21,700 p.m. plus such allowances as applicable for Technician/B and Level 4 of Revised Pay Matrix subject to minimum pay of ₹25,500 p.m. plus such allowances as applicable for Technician/C), as will be decided by Department, depending on your performance during the period of training and at Final Examination / Assessment / Interview and also subject to availability of vacancies.

ड) यदि प्रशिक्षण के बाद नियुक्ति की पेशकश की जाती है, तो आपको प्रशिक्षण पूरा करने और आमेलन के बाद देश के विभिन्न हिस्सों में स्थित किसी भी भारी पानी संयंत्र या देश में डीएई की किसी भी घटक इकाई में सेवा करने की आवश्यकता होगी । आपको नियुक्ति की पेशकश किए जाने पर यदि आप प्रशिक्षण पूरा करने में विफल रहते हैं या 3 साल तक सरकार की सेवा करने में विफल रहते हैं तो आपको प्रशिक्षण की अवधि के दौरान प्राप्त कुल स्टायपेंड के बराबर की राशि, ब्याज सहित, का भुगतान सरकार को करना होगा ।

k) You will be required to complete the training and serve in any of the Heavy Water Plants located at different parts of the country or any of the Constituent Units of DAE in the country after absorption, if offered appointment after training. If you fail to complete the training or fail to serve the Government for 3 years, if offered an appointment, you will be liable to pay to Government a sum equivalent to the entire aggregate amount of stipend received by you during the period of training together with interest thereon.

ढ) प्रशिक्षण के लिए आपका प्रवेश अनंतिम होगा और चरित्र और पूर्ववृत्त के सत्यापन के अधीन है । एक संवेदनशील विभाग होने के नाते, आपके चरित्र के संबंध में किसी भी टिप्पणी को गंभीरता से लिया जा सकता है और नियुक्ति के प्रस्ताव/ प्रशिक्षण जारी रखने के लिए अलग से विचार किया भी जा सकता है अथवा नहीं भी ।

l) Your admission for the training will be provisional and is subject to verification of Character and Antecedent.

HWB Specimen

Being a sensitive Department, any remarks with respect to your character may be viewed seriously and will be considered separately for offer of appointment / continuance of training or not.

त) अनुसूचित जाति / अनुसूचित जनजाति / अन्य पिछड़ा वर्ग/ आर्थिक रूप से कमजोर वर्ग के अभ्यर्थियों के मामले में, नियुक्ति अनंतिम होगी और जाति / जनजाति प्रमाणपत्र के उचित माध्यम से सत्यापित होने के अधीन है और यदि सत्यापन से पता चलता है कि अनुसूचित जाति या अनुसूचित जनजाति या अन्य पिछड़े वर्ग से संबंधित होने का दावा, जैसा भी मामला हो, गलत है, तो सेवाओं को बिना कोई कारण बताए और बिना किसी पूर्वाग्रह के भारतीय दंड संहिता के प्रावधानों के तहत झूठे प्रमाण पत्र प्रस्तुत करने के लिए की जाने वाली आगे की कार्रवाई के लिए तुरंत समाप्त कर दिया जाएगा ।

m) In the case of SC/ST/OBC/EWS Candidates, the appointment will be provisional and is subject to the caste / tribe certificates being verified through the proper channels and if the verification reveals that the claim to belong to Scheduled Caste or Scheduled Tribe or Other Backward Class, as the case may be, is false, the services will be terminated forthwith without assigning any further reasons and without prejudice to such further action as may be taken under the provisions of the Indian Penal Code for production of false certificates.

थ) ओबीसी अभ्यर्थियों के मामले में, नियुक्ति वैध ओबीसी प्रमाणपत्र प्रस्तुत करने के अधीन है, जिसमें यह दर्शाया गया हो कि अभ्यर्थी भारत सरकार, कार्मिक और प्रशिक्षण विभाग के दिनांक 08.09.1993 के कार्यालय ज्ञापन संख्या 36012/22/93-स्था (एससीटी) की तथा भारत सरकार के कार्मिक विभाग के दिनांक 09.03.2004 के कार्यालय ज्ञापन संख्या 36033/3/2004-स्था. (Res) और दिनांक 14.10.2008 के कार्यालय ज्ञापन संख्या 36033/3/2004-स्था (Res) के माध्यम संशोधित अनुसूची के कॉलम 3 में उल्लिखित व्यक्तियों / वर्गों (क्रीमी लेयर) से संबंधित नहीं है । प्रमाणपत्र कार्मिक, लोक शिकायत और पेंशन मंत्रालय, कार्मिक और प्रशिक्षण विभाग, भारत सरकार द्वारा परिचालित निर्धारित प्रपत्र में होना चाहिए। ओबीसी प्रमाणपत्र आवेदन की तिथि को एक वर्ष से अधिक पुराना नहीं होना चाहिए। **(जाति प्रमाणपत्र का एक नमूना इसके साथ संलग्न है) ।**

n) In the case of OBC Candidates, the appointment is subject to production of Valid OBC Certificate indicating that the candidate is not belonging to the persons/sections (creamy layer) mentioned in Col.3 of the Schedule of the Government of India, Department of Personnel and Training OM No.36012/22/93-Estt(SCT) dated 08.09.1993 and modified vide GOI DoPT OM No. 36033/3/2004-Estt. (Res) dated 09.03.2004 & OM No. 36033/3/2004-Estt (Res) dated 14.10.2008 and the certificate should be in the prescribed form circulated by Ministry of Personnel, Public Grievances and Pensions, Department of Personnel and Training, Government of India. The OBC certificate should not be more than one year old as on the date of application. **(A specimen of Caste Certificate is enclosed herewith)**.

2. यदि आप उपरोक्त शर्तों पर आपको दिए गए प्रस्ताव को स्वीकार करने के इच्छुक हैं, तो आप स्पीड पोस्ट और ईमेल द्वारा **08.10.2021 को या उससे पहले** अपनी स्वीकृति से अवगत करा सकते हैं ।
   If you are willing to accept the offer made to you on the above conditions, you may convey your acceptance by speed post and email to **on or before <u>08.10.2021.</u>**

पता Address :

सहायक कार्मिक अधिकारी (भर्ती) Assistant Personnel Officer (Recruitment),
भारी पानी संयंत्र, मणुगुरू Heavy Water Plant, Manuguru,
पो: भापासं अश्वपुरम कॉलोनी PO: HWP Aswapuram Colony,
गौतमी नगर, भद्राद्री कोथागुडेम Gautami Nagar, Bhadradri Kothagudem,
तेलंगाना Telangana - 507116
(**Email ID**: apo_r@man.hwb.gov.in)

HWB Specimen

यदि आप प्रस्ताव स्वीकार करते हैं, तो आपको चिकित्सा परीक्षा और अन्य पूर्व-प्रवेश औपचारिकताओं को पूरा करने के लिए 20.10.2021 को 0900 बजे किन्नेरा छात्रावास, गौतमी नगर, भारी पानी संयंत्र कॉलोनी, अश्वपुरम, तेलंगाना-507116 में प्रशिक्षण के लिए रिपोर्ट करना होगा ।

If you accept the offer, you have to report for training on 20.10.2021 at 0900 hours at Kinnera Hostel, Gautami Nagar, Heavy Water Plant Colony, Aswapuram, Telangana-507116 for completing Medical Examination and other pre-admission formalities.

3. यदि आप **08.10.2021** तक प्रस्ताव की स्वीकृति के बारे में सूचित करने में विफल रहते हैं, तो यह प्रस्ताव आपको बिना किसी सूचना के रद्द माना जाएगा ।
   If you fail to communicate your acceptance of the offer by **08.10.2021,** this offer will be treated as cancelled without any further notice to you.

4. प्रशिक्षण पाठ्यक्रम में शामिल होने के लिए की गई यात्रा के लिए आपको किसी यात्रा व्यय की प्रतिपूर्ति नहीं की जाएगी ।
   No travelling expenses will be reimbursed to you for the journey performed for joining the training course.

5. यदि आपने बी.एससी./ इंजीनियरिंग में डिप्लोमा/एएमआईई/इंजीनियरिंग में डिग्री या समकक्ष परीक्षा उत्तीर्ण की है तो आपसे अनुरोध है कि इस प्रशिक्षण कार्यक्रम में प्रवेश लेने से पहले लिखित रूप में इसकी सूचना दे दें । इस संबंध में तथ्यों को छिपाने को गंभीरता से लिया जाएगा और लागू होने वाले दंड के साथ-साथ आपकी तत्काल छूट्टी की जा सकती है ।
   In case you have passed B.Sc./Diploma in Engg./AMIE/ Degree in Engg. Equivalent, you are requested to intimate the same in writing before admission to this training programme. Suppression of facts in this regard will be viewed seriously and you may be liable to be discharged forthwith with penalties as applicable.

भवदीय Yours faithfully,

(पी.के.सामिक्कण्णन P.K. Samikkannan)
सहायक कार्मिक अधिकारी(भर्ती)/Assistant Personnel Officer (Rectt)

HWB Specimen